

HELLER ALS DER MOND

Brighter than the Moon
Plus clair que la lune

ein Film von/a film by: Virgil Widrich

A moonstruck comedy about robbers and lovers

Technische Daten/*Technical data*
88 min., 35 mm, 1: 1.85, color, 25 fps,
deutsch/*German*, Dolby Surround

Preise/*awards*:
Drehbuchpreis 1997 der Stadt Salzburg, Award for Lars Rudolph (best actor, Angers),
LVT-Laser Subtitling Award (Angers)

Production: Virgil Widrich Film- und Multimediaproduktions G.m.b.H.
Lindengasse 32, A - 1070 Wien/Vienna
Tel: +43-1-523 74 39-0, Fax: +43-1-523 74 39-30
e-mail: office@widrichfilm.com, <http://www.widrichfilm.com>

CREDITS

Heller als der Mond

Brighter than the Moon

Plus clair que la lune

| | |
|----------------------------|--|
| Länge/Time: | 88 Min./25 fps |
| Format: | 35 mm, Farbe/color, 1:1,85, Dolby Surround |
| Stab/Team: | Regie & Produktion/Director & Producer: Virgil Widrich Drehbuch/Screenplay: Virgil Widrich, Enrico Jakob Kamera/Photography: Martin Putz Produktionsleitung/Production manager: Gabriele Kranzelbinder Ausstattung/Art direction: Hannes Salat & Alexandra Maringer Kostüm/Costume: Gerhard Fresacher, Alexandra Burgstaller Schnitt/Editing: Veronika Mossböck Ton/Sound: Eric Spitzer Musik/Music: Alexander Zlamal |
| Cast: | Christopher Buchholz, Piroska Székely, Lars Rudolph, Gerhard Liebmann, Werner Prinz, Alexander Ebeert, Horst Buchholz u.a./a.o. |
| Produktion/Production: | Virgil Widrich Film- und Multimediaproduktions G.m.b.H., Vienna (www.widrichfilm.com) |
| Preise/Awards: | Drehbuchpreis 1997 der Stadt Salzburg/Screenplay Award of the City of Salzburg, Award for Lars Rudolph (best actor, Angers), LVT-Laser Subtiling Award (Angers) |
| Gefördert von/Supported by | Stadt Salzburg, Land Salzburg, WFF (Wiener Filmfinanzierungsfonds) |

INHALT/*STORY*

Heller als der Mond

Der Italiener Paolo verliert seinen Job am Schrottplatz. Zur selben Zeit rauben der Wiener Ex-Bauunternehmer Melles und sein ehrgeiziger rumänischer Chauffeur Knarek eine Bank aus. Beim Verstauen der Beute entdeckt Melles, dass Knarek seine Verlobte Julie im Kofferraum von Rumänien mitgeschmuggelt hat und wirft sie aus dem Wagen. Julie trifft auf Paolo, der sie nach Wien mitnimmt.

Die beiden Kriminalbeamten Fischer und Gudrawczuk beginnen mit der Suche nach den Bankräubern. Fischer ist jung und unerfahren, Gudrawczuk alt und wissend – seine höchst seltsamen Ermittlungsmethoden erregen Fischers Besorgnis...

Paolo und Julie kommen an einer weiteren Bank vorbei. Julie versucht diese zu überfallen, doch sie wird ohnmächtig. Daraufhin nimmt Paolo Julie in seine Wohnung mit.

Julie interessiert sich nicht für Paolo: Heller als der Mond leuchten die Banken in Österreich!

Brighter than the moon

A moonstruck comedy about robbers and lovers

An Italian named Paolo loses his job at a junkyard. At the same time Melles, a Viennese ex-contractor, and his ambitious Rumanian driver, Knarek rob a bank. Melles discovers that Knarek has smuggled his fiancée Julie over the border in the trunk of his car and tosses her out on the street. Julie meets Paolo who then gives her a ride to Vienna.

The two Lower-Austrian detectives Fischer and Gudrawczuk begin their search for the bank robbers. Fischer is young and inexperienced, Gudrawczuk is old and knowing – his most bizarre way of investigation troubles his young partner...

When Paolo and Julie pass another bank, Julie tries to pull a robbery but winds up fainting. Paolo takes Julie to his apartment, but she isn't interested in Paolo.

What has captured her interest are Austrian banks, which she says shine »brighter than the moon«.

DER REGISSEUR ÜBER DEN FILM/DIRECTOR'S STATEMENT

Leben auf dem Mond und auf der Erde

Fremdsein hat nichts mit dem Pass oder dem Aufenthaltsort zu tun, Fremdsein ist ein innerer Zustand. »Heller als der Mond« handelt von diesem Zustand des Fremdseins: Wer fremd ist, lebt noch deutlicher als andere in einer eigenen Realität – also hat unser Film seine distanziert-nüchterne Realitätsebene, die sich vor allem im Schauspielstil, der Ausstattung und der Kadrierung der Bilder zeigt. Gedreht haben wir in Wien und Niederösterreich, wobei man in Wien kein Wien sieht und in Niederösterreich keine Menschen. Der Film hat uns gesagt, dass er sich leere Straßen und Dörfer wünscht, also haben wir ganze Orte autofrei gemacht, um dort drehen zu können. Der Film wollte auch keine bewegte Kamera, sondern klare, statische Bilder, wie sie früher gemacht wurden, als die Tonfilmkameras noch zu schwer zu schwenken waren. »Heller als der Mond« schwebt irgendwo zwischen Erde und Mond und streift dabei das Road Movie, die Komödie, den Gangsterfilm und die Liebesgeschichte – aber auch der Film bleibt, ebenso wie die Figuren die ihn bewohnen, in diesen Genres ein Fremder. Diese Wirklichkeit unseres Films müssen die Zuschauer am Anfang erst verstehen lernen – das kann ein paar Minuten dauern. Wer hineinkippt, wird belohnt.

Virgil Widrich, Jänner 2000

Life on the moon and planet earth

Being a stranger or foreigner has nothing to do with a passport or place of residence; it is an inner state. »Brighter than the Moon« is about this state of feeling estranged. »Strangers« lead a more clearly distinctive life than »ordinary« people, which is defined by its own reality. And so our film depicts this distant and sober level of reality, in particular by its acting style, its art direction and the framing of its pictures. The movie was filmed in Vienna and Lower Austria, whereby in Vienna, no city scenes are depicted and in Lower Austria, no people. The film demanded empty streets and towns, and to that end, we cleared the towns of cars. The film also demanded a non-moving camera (as in older films where the sound cameras were too heavy to maneuver) in order to create clear, static pictures. »Brighter than the Moon« floats somewhere between earth and the moon and has elements of the road movie, comedy, gangster film and love story. However, this film, in its genres, remains a »stranger«, much in the same way as its characters.

The particular reality of this film isn't quite simple to comprehend; it may take the viewer a moment or two to get hooked. Patience will be rewarded.

Virgil Widrich, January 2000

CAST

Paolo: Christopher Buchholz

1962 in Los Angeles geboren.
Papst-Attentäter Ali Agca in Giuseppe Finas Film »Das Attentat«
Preis als bester Nachwuchsdarsteller beim Filmfestival Florenz
Fernsehserie »Das Erbe der Guldenburgs«
Vienna English Theatre »I hate Hamlet«
Arbeitet hauptsächlich in Frankreich, Italien und den USA.

*Was born in Los Angeles in 1962
Played Ali Agca, the Pope's assassin in Giuseppe Fina's film »The Assassination«.
Won an award as best new actor at the Film Festival in Florence
Television series »Das Erbe der Guldenburgs«
Vienna English Theater »I hate Hamlet«
Works mainly in France, Italy and the U.S.A.*

Julie: Piroska Székely

1969 in Rumänien geboren, lebt seit 1980 in Österreich.
Engagements: Elisabethbühne in Salzburg, Landesbühne Hannover/Marburger Schauspiel,
Landestheater Linz, Theater der Jugend, Theater zum Fürchten, Volkstheater, Österreichisches
Theater, Weard Theater, Stockerauer Festspiele.

Theaterrollen (u.a.): Julia, Gretchen, Polly, Iphigenie, Roxane, Viola, Elisabeth

Film und Fernsehen:
»Ihre Exzellenz, die Botschafterin«, Regie: E. Deutsch
»Der Schatten des Schreibers«, Regie: Niki List
»Heller als der Mond«, Regie: Virgil Widrich

*Was born in Romania in 1969 and has been living in Austria since 1980.
Engagements: Elisabethbühne in Salzburg, Landesbühne Hannover/Marburger Schauspiel,
Landestheater Linz, Theater der Jugend, Theater zum Fürchten, Volkstheater, Österreichisches
Theater, Weard Theater, Stockerauer Festspiele.*

Theater roles (among others): Julia, Gretchen, Polly, Iphigenie, Roxanne, Viola, Elisabeth

*Movies and Television:
»Ihre Exzellenz, die Botschafterin«, Director: E. Deutsch
»Der Schatten des Schreibers«, Director: Niki List
»Heller als der Mond«, Director: Virgil Widrich*

Knarek: Lars Rudolph

1966 geboren in Wittmund, Ostfriesland. Zunächst als Musiker tätig (u.a. in den USA), dann Schauspielausbildung und Arbeit am Theater und beim Film.

Was born in Wittmund, Ostfriesland (Germany) in 1966. He began his career as a musician (he played in the U.S.A. among other countries). He then went to acting school and did work in film and theater.

Filmografie/Filmography (Auswahl/A selection):

- »Flirt«, Regie/Director: Hal Hartley (1995)
- »Edgar«, Regie/Director: Karsten Laske (1997)
- Max Ophüls Preis/Award: Bester Nachwuchsdarsteller/Best new actor
- »Not a love song«, Regie/Director: Jan Ralske (1997)
- »Go for gold«, Regie/Director: Lucian Segura (1998)
- »Die Siebtelbauern«, Regie/Director: Stefan Ruzowitzky (1997)
- »Lola rennt«, Regie/Director: Tom Tykwer (1998)
- »Fette Welt«, Regie/Director: Jan Schütte (1998)
- »Der Strand von Trouville«, Regie/Director: Michael Hofmann (1998)
- »Fandango«, Regie/Director: Matthias Glasner (1999)
- »Werckmeister Harmonien«, Regie/Director: Béla Tarr (1999)
- »Der Krieger und die Kaiserin«, Regie/Director: Tom Tykwer (1999)
- »Heller als der Mond«, Regie/Director: Virgil Widrich (1999)

Theater (Auswahl/a selection):

- »Kühnen 94, oder bring mir den Kopf von Adolf Hitler«,
Regie/Director: Christoph Schlingensiefel, Rolle: Kühnen (1994)
- »Straße der Besten«, Regie/Director: Christoph Marthaler (1996)
- »Genetik Woyzeck«, Regie/Director: Peter Meinung/Harriet Böge, Rolle/Role: Woyzeck (1997)

Melles: Gerhard Liebmann

Geboren 1970 in Mellach in der Steiermark. Schauspielausbildung in Wien und Graz, Mitwirkung bei verschiedenen freien Gruppen sowie im Landestheater Linz. Ensemblemitglied der Vereinigte Bühnen Graz.

Fernsehfilm »Opernball«

Born in Mellach, Styria (Austria) in 1970. He attended acting school in Vienna and Graz. Co-work with various independent acting groups and at the Landestheater Linz. Member of the »Vereinigte Bühnen Graz«.

Television film »Opernball«

Gudrawczuk: Werner Prinz

Leiter des »Theater Courage« in Wien, Kainzmedaille für Regie. Engagements: Staatstheater Kassel, Nationaltheater Mannheim, Basler Theater, Volkstheater Wien, Staatsschauspiel Stuttgart. Mitinitiator und Regisseur des Waldviertler Hoftheaters in Pürach

Film & TV: seit 1984 ca. 25 Film- und Fernsehrollen (u.a. unter der Regie von Dieter Berner, Walter Davy, Berthold Mittermayr, Kurt Ockermüller, Robert Dornhelm, Damiano Damiani)

Head of the »Theater Courage« in Vienna, »Kainz« medal for directing. Engagements: Staatstheater Kassel, Nationaltheater Mannheim, Basler Theater, Volkstheater Vienna, Staatsschauspiel Stuttgart. Co-initiator and director of the Waldviertler Hoftheaters in Pürach

Film & TV: Parts in approx. 25 film and television productions (working with directors like Dieter Berner, Walter Davy, Berthold Mittermayr, Kurt Ockermüller, Robert Dornhelm, Damiano Damiani, among others)

Fischer: Alexander Ebeert

Geboren 1967 in Wien. Schauspielausbildung bei Gustav Sasady (Wien), Gesangsunterricht bei Klaus Ofczareck.

Born in Vienna in 1967. Studied acting under Gustav Sasady (Vienna), singing lessons with Klaus Ofczareck.

Filmografie/Filmography:

»Der Freundliche Wiener«, Regie/Director: Martin Putz, Titelrolle/Title role

»Schnellschuß«, Regie/Director: Thomas Roth, Rolle/role: Inspektor/Inspector

»Die große Liebe des Dr. Isidor Scheminsky«, Regie:/Director Franz Moritz, Rolle/role: Dr. Retterbach

»Kommissar Rex«, Rolle/role: Polizist/police officer

»Johann Strauß«, Rolle/role: Verleger/publisher

»Medicopter«, Regie/Director: Thomas Nickel, Rolle/role: Gendarme/police officer

»Lieselotte«, Regie/Director: Johannes Fabrick, Rolle/role: Herr Jakowski

Theater:

»Bitte exekutieren Sie!«, Regie/Director: Armin Anders, Rolle/role: Kant

»Abfall – Ein Schwababend«, Regie/Director: Marc Günther, Rolle/role: Schwab

David Mamets »Oleanna«, Regie/Director: Andreas Marent, Rolle/role: John

»Kafkas Kern«, Regie/Director: Axel Bagatsch, Rolle/role: Kafka

»Neutral«, Regie/Director: Armin Anders, Rolle/role: Dichter

»Der Schwebebalken des Nebelschneiders«, Regie/Director: B. Semmelrock,

Rolle/role: Fabian Rothstiller

Vladimir Sorokins »Hochzeitsreise«, Regie/Director: Andreas Marent, Rolle/role: Günther von Nebeldorf

»It's all about looking good it's all about getting a great fuck«,

Regie/Director: Armin Anders, Rolle/role: Mann Engel

Frank Wedekinds »Frühlings Erwachen«, Regie/Director: Alexander Kubelka,

Rolle/role: Lämmermeier/Habebald

Dario Fos »Elisabetta« Regie/Director: Ernst Kurt Weigel, Rolle/role: Haggerton

Engagement im Theater in der Josefstadt

Engagement at the Josefstadt Theatre

CREW

Regie, Buch, Produktion/Director, Screenplay, Producer: Virgil Widrich

1967 in Salzburg geboren, begann als Filmregisseur im Alter von 12 mit der Herstellung von Super-8-Filmen, darunter »Auch Farbe kann träumen« (Zeichentrick, 1981), »Monster in Salzburg« (Insektenmonsterfilm, 1982) und der abendfüllende Film »Vom Geist der Zeit« (Action/Adventure, 113 min., 1983-85). Nach einem sehr kurzen Besuch der Wiener Filmakademie 1987 gründete er den »Classic Films Filmverleih«, der bis 1991 bestand. 1998 entstand gemeinsam mit Martin Reinhart der Kurzfilm »tx-transform« (gefördert von BKA/Kunstsektion, Stadt Wien, Stadt Salzburg, Land Salzburg). 1999: Drehbuch (gemeinsam mit Enrico Jakob), Produktion und Regie bei »Heller als der Mond«. In der CD-ROM-Produktion u.a. 1996 tätig als Produktionsleiter und Drehbuchautor bei »Robbi – Abenteuer auf CD-ROM« und für die »Salzburger Festspiele CD-ROM«. 1999: Erstellung von 100 Multimediastationen für das Technische Museum Wien.
Homepage: www.widrichfilm.com

*Born in Salzburg, Austria in 1967. Began his film career at the age of 12, directing and producing Super-8 films, including »Auch Farbe kann träumen« (Animated, 1981), »Monster in Salzburg« (Insect Monster film, 1982), and a full length feature film, »Vom Geist der Zeit« (Action/Adventure, 113 min., 1983-85). After a short stint at the Vienna Film Academy (Wiener Filmakademie) in 1987, he started up his own company called »Classic Films« which existed until 1991. In 1998, he produced the short film »tx-transform« together with Martin Reinhart (supported by BKA/Kunstsektion, Stadt Wien, Stadt Salzburg, Land Salzburg). 1999: Screenplay (together with Enrico Jakob), production and direction of »Heller als der Mond«/»Brighter than the Moon«. CD-ROM production credits include production manager and screenplay of »Robbi-Abenteuer auf CD-ROM« and for the »Salzburger Festspiele CD-ROM« (1996). 1999: Set up of 100 multimedia stations for the »Technische Museum«, Vienna.
Homepage: www.widrichfilm.com*

Buch, Regieassistentz/Screenplay, Assistant Director: Enrico Jakob

1961 in Graz geboren, Studium von klassischer Gitarre, Musikwissenschaft, Philosophie, Soziologie und Medienkunde, Ausbildung in den Bereichen Schauspiel, Tanz und Gesang, Schauspieler bei verschiedenen Theaterproduktionen in Österreich.
Weitere Ausbildungen in Filmschauspiel, Theaterregie sowie Drehbuch u. a. bei Salem Ludwig, Susan Batson, Earl Hyman, Rae Allen in New York (H.B. Studio), Tom Schlesinger, Keith Cunningham, Paul Guillino, Don Bohlinger in Los Angeles, München und Wien.
Arbeit an Drehbüchern in den Genres Action-Krimi, Komödie, Drama, TV-Serien (*Cobra 11 - Die Autobahnpolizei, Der Clown, Cops 2000 - Hart am Limit*)

Born in Graz, Austria in 1961. Studied classical guitar, Music, Philosophy, Sociology and Media. Educated in acting, dancing and singing. Acted in various theater productions in Austria.

Further studies include film acting, directing theater productions and screenplays. Studied under Salem Ludwig, Susan Batson, Earl Hyman, Rae Allen in New York (H. B. Studio), Tom Schlesinger, Keith Cunningham, Paul Guillino, Don Bohlinger in Los Angeles, Munich and Vienna, among others. Worked on screenplays of various genres, including Action/Crime, comedy, and drama television series. (»Cobra 11 – Die Autobahnpolizei«, »Der Clown«, »Cops 2000 – Hart am Limit«)

Kamera/Photography: Martin Putz

1967 in Wien geboren. Schnittassistent im Bereich Werbung und Dokumentarfilm, Presse-, Sport-, Werbe- und Standfotografie, Beleuchter bei zahlreichen Werbe- und Spielfilmen, u. a. »Der Nachbar« und »Dieses naive Verlangen« (Regie: Götz Spielmann), »Auf immer und ewig«, »Ein Lied für Angelika«, »Schnellschuß« (Regie: Thomas Roth), »Venedig« (Regie: Tobias Urban) und »Carla«. Regie bei Kurz-, Experimental- und Werbefilmen. Kameramann für Dokumentar- und Kurzfilme, Werbungen und Reportagen.
Kamera bei dem Spielfilm »Wolken über dem Paradies« von Bernhard Semmelrock, 1998, 90 min., 35 mm, Farbe.

*Born in Vienna in 1967. Assistant editor for commercials and documentary films as well as press, sport and commercial photography. Lighting technician for several commercial spots and films including »Der Nachbar« and »Dieses naive Verlangen« (Director: Götz Spielmann), »Auf immer und ewig«, »Ein Lied für Angelika«, »Schnellschuß« (Director: Thomas Roth), »Venedig« (Director: Tobias Urban) and »Carla«.
Director for short, experimental and commercials. Cameraman for documentary and short films, commercials and reports.
Camera for the film »Wolken über den Paradies« by Bernhard Semmelrock, 1998, 90 min., 35 mm, color*

Produktionsleitung/Production Manager: Gabriele Kranzelbinder

Geboren 1968 in Klagenfurt, Studium der Rechtswissenschaften in Wien und Paris. Ab 1994 Tätigkeit als Organisatorin von Film-, Theater- und Kunstprojekten, Arbeit im Filmverleih sowie Mitarbeit bei zahlreichen Filmproduktionen in Österreich und Italien (u.a. »Die Schuld der Liebe«, R: Andreas Gruber, »Kubanisch Rauchen«, R: Stephan Wagner, »Aria Amara«, R: Alessandro Piva, »Ein flüchtiger Zug nach dem Orient«, R: Ruth Beckermann, »L and R«, R: Edgar Honetschläger, »Thanksgiving«, R: Michael Pfeifenberger). 1999 Gründung der Filmproduktionsfirma Framework und Geschäftsführung von Kinova – Festival des Europäischen Films in Wels. Lebt als freie Produktionsleiterin und Produzentin in Wien.

Born in Klagenfurt, Austria in 1968. Studied law in Vienna and Paris. Involved as organiser of film, theater and art projects since 1994. Involved in film distribution and worked on several film productions in Austria and Italy (including »Die Schuld der Liebe«, Director: Andreas Gruber, »Kubanisch Rauchen«, Director: Stephan Wagner, »Aria Amara«, Director: Alessandro Piva, »Ein flüchtiger Zug nach dem Orient«, Director: Ruth Beckermann, »L and R«, Director: Edgar Honetschläger, »Thanksgiving«, Director: Michael Pfeifenberger). Founding of the film production company »Framework« and management of Kinova – Festival of European films in Wels. She works as an independent production manager and producer in Vienna.

Ausstattung/Art Director: Hannes Salat

Geboren 1969 in Wien. Modeschule Hetzendorf, Designer, u.a. Entwürfe und Herstellung von Leuchtobjekten und visuelle Gestaltung für diverse Events. Zusammenarbeit mit den Ausstattern Andreas Donhauser und Renate Martin (Donmartin Supersets) als Assistenz und Requisite für die Spielfilme: »Kino im Kopf« (R: Michael Glawogger), »Ein Leben lang backen wir Sandkuchen« (R: Walter Christen), »Beastie Girl« (R: Johannes Fabrik), die Oper »Gloria« (von H. K. Gruber) und verschiedenen Werbungen und Musikvideos (Coca Cola, Schlumberger, König Pilsner, Illmatic).

Born in Vienna in 1969. Fashion School in Hetzendorf, Designer and creator of light objects and visual creations for diverse events. Worked with art directors Andreas Donhauser and Renate Martin (Donmartin Supersets) as assistant and props for the films »Kino im Kopf«, (Director: Michael Glawogger), »Ein Leben lang backen wir Sandkuchen«, (Director: Walter Christen), »Beastie Girl«, (Director: Johannes Fabrik), the opera »Gloria« (by: H.K. Gruber) and various commercial and music videos (Coca Cola, Schlumberger, König Pilsner, Illmatic).

Ausstattung/Art Director: Alexandra Maringer

1973 in Pinkafeld geboren, Architekturstudium an der Technischen Universität Wien.
Videoinstallation »Eroberung des Raumes«, Installationen und spontane Inszenierungen auf dem Resselplatz in Wien (gemeinsam mit Christoph Haas und Duks Koschitz) – Videodokumentation »Stadtmöbelmüllplatz«. Videoclip und S-8-Kurzfilm zum Thema »Imaginary Cairo«, grafische Arbeiten (Logos, Plakate, Flyer) für die »fachschaft architekTUR« und Lichtinstallationen, Mitgestaltung des Kataloges »259.003 VU« (Institut für künstlerische Gestaltung).
Mitwirkung im Atelier Donmartin Supersets, Bühnenbilder zu »Ghormengast« (Irmin Schmidt) und »Le Grand Macabre«, Werbungen (Pietro Pizzi, Coca Cola), Videoclip von »Illmatic«. Mitarbeit bei einem »Tatort« im Atelier der Ausstatterin Manuela Freigang.

*Born in Pinkafeld, Austria in 1973. Studied Architecture at the »Technische Universität«, Vienna. Video installations »Eroberung des Raumes«, installation and spontaneous direction at the Resselplatz in Vienna (together with Christoph Haas and Kuks Koschitz) – Video documentary »Stadtmöbelmüllplatz«. Video clip and S-8 short film on the subject of »Imaginary Cairo«, graphic work (logos, signs, flyers) for the »fachschaft architekTUR« and light installations and co-creation of the catalogue »259.003 VU« (Institute for artistic creations).
Co-operation at the Donmartin Supersets atelier, set design for »Ghormengast« (Irmin Schmidt) and »Le Grand Macabre«, commercials (Pietro Pizzi, Coca Cola), video clip of »Illmatic«. Co-work with art director Manuela Freigang in »Tatort«.*

Kostüm/Costume: Gerhard Fresacher

1972 in Horn geboren.
Kolleg »Fotografie« in Wien, Akademie für Bildende Künste (Bühnenbild).

*Born in Horn in 1972.
Kolleg »Fotografie« in Vienna, »Akademie für Bildende Künste« (Set design)*

Bühnenbild/Set Design:

»Strafkolonie« Kafka, Klagenfurt, »Kap der Guten Hoffnungen« G.T. Trattinig, Klagenfurt, »Der Schwebebalken des Nebelschneiders« G.T. Trattinig, Klagenfurt, »Transporter« G.T. Trattinig, Graz, »Frühlingserwachen« F. Wedekind, Klagenfurt, »Kärnten treu« B.L. Mosser, Klagenfurt, »Don Juan oder die Liebe zu Geometrie« M. Frisch, Wien 2000, »Satyagraha« Philip Glass, St. Pölten

Ausstattung/Art Direction bzw. Kostüm/Costumes:

Film:

»stuck in something« (Disharmonie Orchestra), »Blindgänger« (R/D: T. Woschitz), »Heller als der Mond« (R: Virgil Widrich)

Kostüm/Costume: Alexandra Burgstaller

Geboren 1972 in Lienz (Osttirol). Studium (Germanistik/Italienisch) an der VBW Klagenfurt. 1994 Studienzusammenlegung (Theaterwissenschaft/Publizistik/Italienisch) an der Uni Wien. 1995 Geburt von Sohn Luca Maria.
Seit 1998 tätig als Assistenz und Ausstatterin für Theater und Filmproduktionen.

Born in Lienz (East Tyrol) in 1972. University studies (German and Italian) at the VBW Klagenfurt. University studies (Theater, Journalism, Italian) at the University of Vienna. 1995: Birth of son Luca Maria. Working as assistant and costume designer for theater and film productions

Schnitt/Editor: Veronika Mossböck

1969 in Graz geboren. Studium an der Wiener Filmakademie, Schnitt und Kamera. Während dieser Zeit Entstehung zahlreicher Kurzfilme (Spiel-, und Dokumentarfilme). Seit 1999 Arbeit als freie Kamerafrau und Cutterin.

Born in Graz in 1969. Studied at the Viennese Film Academy: Editing and camera. During this time, emergence of several short films (including documentaries). Since 1999: working as independent camera operator and editor

Filmografie/Filmography:

Kamera/camera:

»*Speak Easy*« Regie/Director: M. Unger (1997) Golden Spiral Award San Francisco, Spezialpreis/special prize Humboldt University LA, Viennale 1997, Diagonale '98

»*Kubafilm*« Regie/Director: K.M. Jung (1998) FAK 99 Wettbewerb, ORF Kunststücke
Schnitt & Kamera/Editing and camera:

»*Meine Mutter war ein Metzger*« Regie:/Director J. Kalt (1999) FAK 99 (Goldene Bobbies für die beste Kamera – gemeinsam mit Eva Testor – und für den besten Schnitt/Golden Bobbies for best camera, together with Eva Testor – and for best editing), Festivalteilnahme am International Filmfestival Rotterdam 2000 Participated in the International Film Festival in Rotterdam 2000

»*Mehr oder Weniger*« Regie/Director: M. Unger (1999) Festival Teilnahme Diagonale 99 und International Filmfestival Rotterdam 2000/ Participated in the Diagonale 99 and in the International Film Festival in Rotterdam 2000

Ton/Sound: Eric Spitzer

Eric Spitzer, geboren im Mai 1952. Seit 1970 in der Musik u. Medienbranche als Komponist, Techniker, Cutter etc. tätig. Credits umfassen Arbeiten für BMG Ariola, HBO, NBC, BBC, ORF, ZDF, Teldec, The Hit Factory NY. u.a. Filme: »*Cappuccino Melange*«, »*Jenseits von Federn*«, »*Stalin – der rote Gott*«, »*In Heaven*«, »*Kinsky – Mein liebster Feind*«, »*Dunkle Tage*«, »*Exit II*« u.v.a.

Born in May, 1952. Active in the music and media branch since 1970 as a composer, technician, cutter, etc. Credits include work for BMG, Ariola, HBO, NBC, BBC, ORF, ZDF, Teldec, The Hit Factory NY and films including »Cappuccino Melange«, »Jenseits von Federn«, »Stalin – der rote Gott«, »In Heaven«, »Kinsky – Mein liebster Feind«, »Dunkle Tage«, »Exit II«, etc.

Musik/Music: Alexander Zlamal

Geboren 1973 in Neunkirchen. Jazz-Piano am J. M. Hauer Konservatorium Wiener Neustadt, Tonmeisterausbildung an der Musikhochschule Wien, University Of Miami (Filmscoring, Jazzcomposition, Digital Audio). Tätigkeit als Tonmeister für diverse CD-Produktionen (Saxpres, Beyond A Coloured Dream, Dreamhunter, Hotel Palindrone u.a.), Tontechnik am Klangturm St. Pölten, Tätigkeit für verschiedene Studios im Werbebereich, Mitarbeit an Film- und Synchronfilmmischungen. Keyboarder für »*The Original Brothers*«, diverse Theaterproduktionen. Produktion vom Pop-Projekt »*SCOOP*« mit Ö3. Musikproduktion für die Soundtracks von »*Kubanisch Rauchen*« (R: Stephan Wagner), Komposition und Produktion des Soundtracks von »*Wolken über dem Paradies*« (R: Bernhard Semmelrock).

Born in Neunkirchen in 1973. Studied jazz piano at the J.M. Hauer Conservatorium in Vienna Neustadt. Studied sound technology at the Music School of Vienna and at the University of Miami (Film scoring, jazz composition, digital audio). Sound engineer for various CD productions (Saxpress, Beyond a Coloured Dream, Dreamhunter, Hotel Palindrone, etc.) Sound technician at the Klangturm St. Pölten. Worked in advertising for diverse studios. Did work with film and synchronization. Keyboard for »The Original Brothers«. Diverse theater productions. Production of the Pop-Project »SCOOP« with Ö3. Music production for the »Kubanisch Rauchen« (Director: Stephan Wagner) soundtrack. Composition and production of the »Wolken über den Paradies« (Director: Bernhard Semmelrock) soundtrack.

Vollständige Credits/complete credits:

| | |
|---|-----------------------------------|
| Paolo | Christopher Buchholz |
| Julie | Piroska Székely |
| Knarek | Lars Rudolph |
| Melles | Gerhard Liebmann |
| Gudrawczuk | Werner Prinz |
| Fischer | Alexander Ebeert |
| | |
| Chef | Alois Frank |
| Kassier #1/Cashier #1 | Markus Kupferblum |
| Kassier #3/Cashier #3 | Günter Franzmeier |
| Kassier #4/Cashier #4 | Thomas Stolzeti |
| Kassier #5/Cashier #5 | Patrick McGuire |
| Bankangestellte/Bank teller | Andrea Schramek |
| Bankangestellter/Bank teller | Nikolaus Hagg |
| Bankdirektor/Bank Director | Wolfgang Klivana |
| Oberkellner/Head Waiter | Haymon Maria Buttinger |
| Chefinspektor/Chief Inspector | Erhard Pauer |
| Oberst/Officer | Frank Michael Weber |
| Beamter #1/Policeman #1 | Alexander Mitterer |
| Beamter #2/Policeman #2 | Gerhard Roiß |
| Mag. Peter | Alexander Lhotzky |
| Daktyloskop | Hannes Gastinger |
| Chinesischer Koch/Chinese cook | |
| Weinhändler/Wine dealer | Ren Wei |
| Diego | Gerhard Schramek |
| Ältere Dame #1/Older woman | Raffael Schuchter |
| Ältere Dame #2/Older woman | Maria Böhmbberger |
| Kassiererin/Cashier | Inge Altenburger |
| Kaufhausdetektiv/store detective | Gabriela Schmoll |
| Würstelverkäufer/hotdog seller | |
| Mann im Cabriolet/Man in The convertible | Philipp Mosetter |
| | |
| Erster Gast/First guest | Eric Spitzer |
| | |
| | Christian Widerin |
| | |
| | Horst Buchholz |
| | |
| Produktion & Regie/Producer & Director | Virgil Widrich |
| Drehbuch/Screenplay | Virgil Widrich |
| | Enrico Jakob |
| Kamera/Photography | Martin Putz |
| Kostüm/Costume | Gerhard Fresacher |
| | Alexandra Burgstaller |
| Musik/Music | Alexander Zlamal |
| Schnitt/Editor | Veronika Mossböck |
| Ausstattung/Art Director | Hannes Salat & Alexandra Maringer |
| | |
| Ton & Sounddesign/Sound & Sound design | Eric Spitzer |
| Produktionsleitung/Production manager | |
| Regieassistentz/Assistant Director | Gabriele Kranzelbinder |
| Aufnahmeleitung/location manager | |
| Setaufnahmeleitung/2 nd location manager | Enrico Jakob |
| | Roman Haschberger |
| | |
| | Ursula Sova |

| | |
|---|--|
| Casting | Lucky Englander & Fritz Fleischhacker |
| Produktionsassistentz/ <i>Production assistant</i> | Peter Janecek Carsten Sommer Sebastian Strohal |
| Kamerassistentz/ <i>Camera assistant</i> Materialassistentz/ <i>Clapper/Loader</i> | Volkmar Geiblinger |
| Garderobe/ <i>Wardrobe</i> Innenrequisite/ <i>Props</i> Bauten/ <i>Set construction</i> | Leena Koppe Gerald Piesch Alexandra Burgstaller Ebru Simsek Iris Karner Robert Koncsek Thomas Stifter Michael Grabenbauer Birgit Kerber Michaela Maier Petra Meißl Martha Ruess Martin Bauer Niko Mayr Stefan Steurer Oliver Woess Reto Loitzl Oliver Woess Elisabeth Reeh Christian Widerin Roland Zumbuehl |
| Grafik/ <i>Graphic</i> Maske/ <i>Make up</i> | |
| Licht/ <i>Light</i> | |
| Grip | |
| Tonassistentz/ <i>Boom operator</i> | |
| Schnittassistentz/ <i>assistant</i> <i>editor</i> Skript & Continuity | Julia Pontiller Constanze Schumann Alexander Vesely Oscar Kravina |
| Storyboard Projektberater/ <i>Project</i> <i>advisor</i> | Robert Opratko Andreas Payer Christine Beermann Andrea Anghelescu Georg Eisnecker Andrea Schramek Eva Maria Klauser Gasthaus Thaller Trevison GmbH |
| Übersetzungen/ <i>Translation</i> | |
| Making of & Standfotos Schauspielerdisposition Catering | |
| Mond/ <i>Moon</i> Chinesische Mauer/ <i>Chinese</i> <i>Wall</i> Autos/ <i>Cars</i> Untertitel/ <i>Subtitles</i> Kopierwerk/ <i>Lab</i> Negativschnitt/ <i>Negative</i> <i>cutter</i> Kameraverleih/ <i>Camera</i> <i>rental</i> Lichtverleih/ <i>Light rental</i> Filmmaterial/ <i>Film stock</i> Versicherung/ <i>Insurance</i> Produktion/ <i>Production</i> | Feng Yu Movie-Cars Titra Wien, Andreas Wirth Synchro Film Babette Bachmann Moviecam Peter Dopplinger Filmgeräteverleih GmbH. Fuji Kinefilm Versicherungsbüro Dr. Jens Franke Virgil Widrich Film- und Multimediaproduktions G.m.b.H in Zusammenarbeit mit Extrafilm |

Musik/Music:

| | |
|-------------------------------|------------------------|
| Violine/ <i>Violin</i> | Veronika Gottfried |
| | Diana Kiendl |
| Viola | Margarete Bruckner |
| Violoncello | Edda Breit |
| Kontrabaß/ <i>Contra bass</i> | Franz König |
| Flöte/ <i>Flute</i> | Regina Schmallegger |
| Mallets & Percussion | Hellmut Mautz |
| | Kevan Teherani |
| Gitarre/ <i>Guitar</i> | Bernhard Krinner |
| Akkordeon/ <i>Accordion</i> | Jan Eckerl |
| Drums | Wolfgang Luckner |
| Gesang/ <i>Singing</i> | Thomas Schwarzmann |
| Notendruck/ <i>Notes</i> | Johannes Kobald |
| Musikaufnahme/ <i>Music</i> | |
| <i>Recording</i> | Audio Production 4tune |
| | David Petermann |
| | Fast Forward Studio |
| | Gerhard Vellusig |

Gedreht in/*Filmed in:*

Seefeld-Groß Kadolz, Stronsdorf, Obitz, Hadres, Haugsdorf, Oberweiden und Wien

Wir danken den Bewohnern aller Drehorte für ihre Mitarbeit
We would like to thank the residents of our filming locations for their co-operation

Gefördert von/*Supported by:* Stadt Salzburg, Land Salzburg, WFF– Wiener Filmfinanzierungsfonds

Das Drehbuch wurde ausgezeichnet mit dem Drehbuchpreis der Stadt Salzburg
The screenplay was given the Screenplay Award of the City of Salzburg

Virgil Widrich Film- und Multimediaproduktions G.m.b.H.
Lindengasse 32
A - 1070 Wien/Vienna
Tel: +43-1-523 74 39-0,
Fax: +43-1-523 74 39-30
e-mail: office@widrichfilm.com
<http://www.widrichfilm.com>

© 2000 by Virgil Widrich Film- & Multimediaproduktions G.m.b.H

Filmography Virgil Widrich

Fast Film (Kurzfilm/short)
Austria/Lux 2003, 35 mm, 14 min.

linksrechts (Kurzfilm/short)
Austria /France 2001, DV-CAM, 4 min

Copy Shop (Kurzfilm/short)
Austria 2001, 35 mm, 12 min.

Heller als der Mond/Brighter than the Moon (Spielfilm/feature)
Austria 2000, 35 mm, 88 min.

tx-transform (Kurzfilm/short) Co-directed by Martin Reinhart
Austria 1998, 35 mm Cinemascope, 5 min.

Vom Geist der Zeit (Langfilm/feature)
Austria 1983-1985, Super-8-mm, 112 min.

Monster in Salzburg (Kurzfilm/short, science fiction)
Austria 1982, Super-8-mm, 12 min.

Auch Farbe kann träumen (Kurzfilm/short, Zeichentrick/animation)
Austria 1981, Super-8-mm, 12 min.

Drei Mal Ulf (Kurzfilm/short)
Austria 1980, Super-8-mm, 12 min.

Gebratenes Fleisch (Kurzfilm/short)
Austria 1980, Super-8-mm, 11 min.

My Homelife (Kurzfilm/short)
Austria 1980, Super-8-mm, 6 min.



Festivalteilnahmen/festival participations:

| | | |
|------------|------------|--|
| 21.01.2000 | 30.01.2000 | Angers 2000 - Wettbewerb (2 Preise) |
| 25.01.2000 | 30.01.2000 | Saarbrücken 2000 - Wettbewerb |
| 26.01.2000 | 06.02.2000 | Rotterdam 2000 - Wettbewerb |
| 09.02.2000 | 20.02.2000 | Berlin 2000 Markt |
| 27.04.2000 | 02.05.2000 | Diagonale 2000 Graz |
| 10.05.2000 | 20.05.2000 | Cannes 2000 Markt |
| 21.06.2000 | 25.06.2000 | Nantucket 2000/USA |
| 05.07.2000 | 15.07.2000 | Karlovy Vary 2000/Prag |
| 13.07.2000 | 21.07.2000 | Puchon 2000/Korea |
| 14.07.2000 | 24.07.2000 | Lissabon 2000 Cinema |
| 25.08.2000 | 04.09.2000 | Montreal 2000 World Film |
| 15.09.2000 | 24.09.2000 | Umea 2000 /Schweden |
| 16.09.2000 | 24.09.2000 | Riga 2000 /LV |
| 21.09.2000 | 01.10.2000 | Helsinki 2000 |
| 23.09.2000 | 28.09.2000 | Haifa 2000 /Israel |
| 08.10.2000 | 20.10.2000 | Leeds 2000/GB |
| 05.10.2000 | 15.10.2000 | Budapest 2000 |
| 10.10.2000 | 21.10.2000 | Ghent 2000 IFF/Belgien |
| 19.10.2000 | 26.10.2000 | American Film Institute Fest 2000/USA |
| 01.11.2000 | 12.11.2000 | Fort Lauderdale International Festival/USA |
| 01.11.2000 | 20.11.2000 | Hong Kong 2000 Max |
| 20.11.2000 | 26.11.2000 | Osaka 2000 European FF/Japan |
| 01.12.2000 | 09.12.2000 | Filmfestival Bratislava |
| 19.01.2001 | 27.01.2001 | Alpe Adria Cinema/Triest |
| 27.02.2001 | 27.02.2001 | New York Anthology Festival/USA |
| 27.03.2001 | 03.04.2001 | Festival du film de Paris |
| 05.04.2001 | 09.04.2001 | Filmfestival Torun/Polen |
| 04.05.2001 | 13.05.2001 | EU Filmfestival Bukarest |
| 25.05.2001 | 03.06.2001 | EU Filmfestival Thailand |
| 10.10.2001 | 20.10.2001 | International Filmfestival of India/Banglore |
| 25.02.2002 | 02.03.2002 | Filmfestival Dakar |
| 02.04.2002 | 15.04.2002 | Filmfestival Kairo |
| 10.05.2002 | 22.05.2002 | EU Filmtage Tunis |
| 23.05.2002 | 31.05.2002 | Festival Culturel Européen 2002, Algerien |
| 27.05.2002 | 31.05.2002 | Österreichische Filmwoche Pressburg |
| 19.11.2002 | 24.11.2002 | Österreich Filmtage in Antalya, Türkei |
| 02.10.2003 | 13.10.2003 | Warsaw International Film Festival |
| 15.11.2004 | 19.11.2004 | Kulturforum Peking "Deutschsprachige Filmtage" |